Studien zur spätägyptischen Religion

Herausgegeben von Christian Leitz

Band 10

2017
Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Christian Leitz

Die regionale Mythologie Ägyptens nach Ausweis der geographischen Prozessionen in den späten Tempeln

Soubassementstudien IV

Teil 1: Text

2017

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Dieser Band wurde im Rahmen der gemeinsamen Forschungsförderung von Bund und Ländern im Akademieprogramm mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Baden-Württemberg erarbeitet.

UNION
DER DEUTSCHEN AKADEMIEN
DER WISSENSCHAFTEN

HEIDELBERGER AKADEMIE
DER WISSENSCHAFTEN
Akademie der Wissenschaften
des Landes Baden-Württemberg

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über http://dnb.dnb.de abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet at http://dnb.dnb.de.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
http://www.harrassowitz-verlag.de
© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2017
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany
ISSN 2190-3646
ISBN 978-3-447-10760-0

Inhaltsverzeichnis

Teil I: Text

Vorwort XXIII

Einleitung 1
1. Vorbemerkungen zum Aufbau der vorliegenden Untersuchung 1
2. Die Einführungsszenen 3
2.1 Die Prozession auf der Außenseite des Naos von Edfu 3
2.2 Die Prozession im Hof von Edfu 5
3. Das Verhältnis der einzelnen Versionen untereinander und das zwischen Übergabe- und Identifikationsformel 7
4. Die Gauhieroglyphen 17
5. Übersicht zu den Opfertabletts der Gabenträger 21
6. Lexikalischer Anhang 26

Die Gaue Oberägyptens (§ 1 – § 22)

§ 1: 1. o.äg. Gau *Tꜣ-sty* Ombites 49
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 49
I. Gau 50
II. Kanal (*mr*) 54
III. Fruchtland (*w*) 55
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 56
Bislang noch nicht behandelte Themen 58
(v) Die *ksbt*-Bäume 58
(w) *Ṯsy* 59
(x) Der Ufervorsteher des Re und die Hügel des Seth 61
(y) Das Versiegeln der Nilquelle 61
(z) Die Erschaffung der Städte und Gaue 62
(aa) Das Getreide 62
(ab) Der König der beiden Länder 62
(ac) Das Fruchtland namens *Snmt* 62
(ad) Die Feldvermessung 62
(ae) Der Feldervorsteher 63
(af) Das zum Meer fließende Wasser 63
Die Opfertabletts der Gabenträger 64
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 66
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 67
Hieroglyphen 67
Zusammenfassung 68

§ 2: 2. o.äg. Gau *Wṯst-Ḥr* Apollonopolites 69
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 69
I. Gau 70
II. Kanal (*mr*) 72
III. Fruchtland (*w*) 73
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 74
Bislang noch nicht behandelte Themen 75
(q) Der Flügelskarabäus 75
(r) Horus als König 75
(s) Die Falkengestalt des Gottes 75
(t) Hathor in verschiedenen Erscheinungsformen 76
(u) Die Reinigung mit *nmst*- oder *snb*-Krug 76
(v) Das Königsopfer 77
(w) Die Sonnenstrahlen ermöglichen das Sehen 77
(x) Die Pilotin an der Spitze der Barke 77
Die Opfertabletts der Gabenträger 78
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 79
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 80
Hieroglyphen 81
Zusammenfassung 81

§ 3: 3. o.äg. Gau *Nḫn* Latopolites 81
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 81
I. Gau 82
II. Kanal (*mr*) 84
III. Fruchtland (*w*) 85
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 86
Bislang noch nicht behandelte Themen 87
(q) Die Stärke des Gaugottes 87
(r) Die Kuh als Mutter des Sonnengottes 87
(s) Das Öffnen eines Kanals 87
(t) Die Bestrafung des Seth 87
(u) Der mit großer Gunst 88
Die Opfertabletts der Gabenträger 88
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 89
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 90
Hieroglyphen 90
Zusammenfassung 90

§ 4: 4. o.äg. Gau *Wꜣst* Pathyrites 91
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 91
I. Gau 92
II. Kanal (*mr*) 96
III. Fruchtland (*w*) 97
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 98
Bislang noch nicht behandelte Themen 99
(s) Der Reichtum von Theben 99

(t) Die vier Kultorte Theben, Armant, Tôd und Medamud 100
(u) Der jugendliche Nun 100
(v) Kematef 100
(w) Die Kuhgöttin als Mutter des Re 101
(x) Mut 102
(y) Der *Mꜣʿ*-Kanal 102
(z) Maat 102
(aa) Tefnut/Hathor 103
(ab) Das Getreide 103
(ac) Die Verborgenheit des Amun 103
(ad) Die Blumen 103
(ae) Die Balsamierung des Osiris 103
(af) Die Sonnengöttin in Armant 104
(ag) Der Stiergott von Armant 104
(ah) Der Luftgott (Amun) 104
Die Opfertabletts der Gabenträger 104
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 106
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 106
Hieroglyphen 106
Zusammenfassung 107

§ 5: 5. o.äg. Gau *Nṯrwy* Koptites 109
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 109
I. Gau 110
II. Kanal (*mr*) 112
III. Fruchtland (*w*) 114
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 116
Bislang noch nicht behandelte Themen 117
(q) *Sꜣ* als Herkunftsort der Augenschminke 117
(r) Der Wandernde 119
(s) Der Phallus und die Zeugungskraft des Min 119
(t) Das Einschüchtern (*rtḥ ibw*) der Feinde 120
(u) Die Opfer für Osiris 120
(v) Die Wunden des Osiris 120
(w) Methyer 120
(x) Die Gänse 122
(y) Chentiirti 123
(z) Das Glänzen der Pflanzen 123
Die Opfertabletts der Gabenträger 123
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 125
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 127
Hieroglyphen 127
Zusammenfassung 127

§ 6: 6. o.äg. Gau *Ꜣt-dit* oder *Ꜣty* (bislang *Ꜣḳ* gelesen) Tentyrites 129
Vorbemerkung zur Lesung des Gauzeichens 129
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 130
I. Gau 131

II. Kanal (*mr*) ... 133
III. Fruchtland (*w*) ... 134
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 135
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 136
(q) Die Opfer in Dendara ... 136
(r) Das Getreide ... 137
(s) Die Umringlerschlange ... 139
(t) Die glänzende Vegetation ... 139
(u) Die Göttin am Uranfang ... 139
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 139
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 140
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 141
Hieroglyphen ... 141
Zusammenfassung ... 141

§ 7: 7. o.äg. Gau *Bꜣt* Diospolites ... 143
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 143
I. Gau ... 144
II. Kanal (*mr*) ... 146
III. Fruchtland (*w*) ... 147
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 148
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 149
(o) Die Produkte aus den Oasen der Westwüste ... 149
(p) Hathor als Herrin der Sistren ... 151
(q) Neferhotep ... 151
(r) Cherseket ... 153
(s) Die kleine Seschat ... 154
(t) Die junge Löwin ... 154
(u) Die mit der Haarlocke (*ḥnsktyt*) ... 155
(v) Die Verjüngung der Gottesglieder ... 156
(w) Der Stier ... 156
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 157
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 158
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 161
Hieroglyphen ... 161
Zusammenfassung ... 162

§ 8: 8. o.äg. Gau *ꜣbḏw* (bislang *Tꜣ-wr* gelesen) Thinites ... 163
Vorbemerkung zur Lesung des Gauzeichens ... 163
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 164
I. Gau ... 165
II. Kanal (*mr*) ... 167
III. Fruchtland (*w*) ... 169
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 170
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 172
(m) Die noch warmen, nicht verdorbenen Opfergaben ... 172
(n) Schu und der Nordwind ... 172
(o) Der Flachs ... 173

(p) Die Balsamierung des Osiris ... 174
(q) Das linke Auge ... 174
(r) Der Djedpfeiler ... 175
(s) Der Abdjufisch ... 175
(t) Das Getreide ... 178
(u) Isis ... 178
(v) Das Sumpfgebiet *Ꜣḳs* ... 178
(w) Der Vogelfang ... 179
(x) Der oberägyptische Herrscher ... 179
(y) Die Atemluft für jedermann ... 179
(z) Die Gurken ... 180
(aa) Die Göttin *M(ḥ)rt-nsrt* ... 182
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 182
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 184
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 186
Hieroglyphen ... 186
Zusammenfassung ... 186

§ 9: 9. o.äg. Gau *Mnw* Panopolites ... 187
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 187
I. Gau ... 188
II. Kanal (*mr*) ... 190
III. Fruchtland (*w*) ... 191
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 192
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 193
(n) Die Kornspeicher ... 193
(o) Der Tanz für Min ... 194
(p) Die Achtheit ... 195
(q) Horus als Herr über das Ausland ... 195
(r) Die sexuelle Potenz des Min ... 195
(s) Aperetset ... 195
(t) Die Qualität des Ackerbodens ... 198
(u) Der Gaugott als Beistand der Menschen ... 198
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 199
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 200
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 201
Hieroglyphen ... 201
Zusammenfassung ... 202

§ 10: 10. o.äg. Gau *Wꜣdyt* Aphroditopolites ... 203
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 203
I. Gau ... 204
II. Kanal (*mr*) ... 205
III. Fruchtland (*w*) ... 207
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 208
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 208
(n) Die Abgabenlast ... 208
(o) Der Löwe, der die Feinde tötet ... 209

(p) Das Krokodil, das die Erde aufbricht 210
(q) Die Tochter des Re 211
(r) Anat 211
(s) Die Balsamierung des Osiris 213
(t) Cherseket 213
(u) Die gefangenen Vögel 214
(v) Das Passieren der Sandbank 214
(w) Der verborgene Gott 215
Die Opfertabletts der Gabenträger 216
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 216
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 217
Hieroglyphen 217
Zusammenfassung 217

§ 11: 11. o.äg. Gau *Ḥw-nt* (*Ḥnt*) Hypselites 219
Vorbemerkung zur Lesung des Gauzeichens 219
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 220
I. Gau 221
II. Kanal (*mr*) 223
III. Fruchtland (*w*) 224
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 225
Bislang noch nicht behandelte Themen 226
(r) Tefnut 226
(s) Das Getreide 226
(t) Schu 226
(u) Der Untergang im Westgebirge 227
(v) Das Auge des Re 227
(w) Der Friedfertige 227
(x) Die *gnš*-Pflanzen 228
(y) Schesemtet 229
(z) Der Kampf zwischen Horus und Seth 230
Die Opfertabletts der Gabenträger 231
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 233
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 234
Hieroglyphen 234
Zusammenfassung 235

§ 12: 12. o.äg. Gau *ꜣtft* Antaiopolites 235
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 235
Nachtrag zu Bd. III, Abschnitt XIV 236
Nachtrag zu Bd. III, Abschnitt XVIII 236
I. Gau 236
II. Kanal (*mr*) 238
III. Fruchtland (*w*) 238
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 239
Bislang noch nicht behandelte Themen 240
(o) Das Silber 240
(p) Der Falke auf der Säule 244

(q) Der Falke, der den Himmel befährt ... 245
(r) Der Löwe ... 245
(s) Der Überschuß an Getreide ... 246
(t) Die Milch ... 246
(u) Das Sumpfgebiet *Ṯbty* ... 247
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 247
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 247
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 248
Hieroglyphen ... 248
Zusammenfassung ... 249

§ 13: 13. o.äg. Gau *ꜣtft ḫntt* Lykopolites I ... 251
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 251
I. Gau ... 252
II. Kanal (*mr*) ... 253
III. Fruchtland (*w*) ... 254
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 255
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 256
(s) Das Ei im Nun ... 256
(t) Seschat ... 260
(u) Die gemästeten Rinder ... 260
(v) Der schnell Laufende ... 260
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 261
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 262
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 263
Hieroglyphen ... 263
Zusammenfassung ... 264

§ 14: 14. o.äg. Gau *ꜣtft pḥt* Lykopolites II ... 265
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 265
I. Gau ... 266
II. Kanal (*mr*) ... 267
III. Fruchtland (*w*) ... 268
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 269
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 269
(n) Der Nordwind ... 269
(o) Das Bier als Opfergabe ... 269
(p) Der Unerreichbare und die Kobra ... 270
(q) Ihi ... 270
(r) Der in seiner Flut ... 270
(s) Das Getreide ... 271
(t) Die Geburt des Sonnengottes ... 271
(u) Das Sumpfgebiet *Wstt* mit den *giw*-Pflanzen ... 271
(v) Das Tanzen ... 272
(w) Die Geburtsgöttin ... 273
(x) Das Menit ... 273
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 273
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 274

Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 275
Hieroglyphen 275
Zusammenfassung 275

§ 15: 15. o.äg. Gau *Wnt* Hermopolites I 277
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 277
I. Gau 278
II. Kanal (*mr*) 279
III. Fruchtland (*w*) 280
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 280
Bislang noch nicht behandelte Themen 281
(q) Der Stiergott *Mḥ-wr*, seine Kinder, die beiden Krokodile und die Achtheit 281
(r) Nehemetawai, die Brust des Schu 284
(s) Der vereinigte Ba Thoth und Schepsi 286
(t) Die Urgöttin Mehetweret 287
(u) Seschat 288
(v) Das *mswr*-Gewässer und die Vögel 288
(w) Der Sand 290
Die Opfertabletts der Gabenträger 291
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 291
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 292
Hieroglyphen 292
Zusammenfassung 292

§ 16: 16. o.äg. Gau *Mꜣ-ḥḏ* Hermopolites II 295
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 295
I. Gau 296
II. Kanal (*mr*) 297
III. Fruchtland (*w*) 298
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 299
Bislang noch nicht behandelte Themen 300
(l) Die Abgaben des Gaues 300
(m) Die Hündin 300
(n) Der Kanal *Gnw* 300
(o) Das Getreide 300
(p) Die beladenen Schiffe 301
(q) Die Einsetzung des Königs als Herrscher 301
Die Opfertabletts der Gabenträger 301
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 301
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 302
Hieroglyphen 302
Zusammenfassung 302

§ 17: 17. o.äg. Gau *Ꜣnpwt* Kynopolites I 303
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 303
I. Gau 304
II. Kanal (*mr*) 305

III. Fruchtland (*w*) 306
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 307
Bislang noch nicht behandelte Themen 308
(p) Die Abgaben des 17. o.äg. Gaues 308
(q) Der Sonnengott in seiner Barke 308
(r) Die Skorpiongöttin Hededet 308
(s) Die Pflanzen des Fruchtlandes *Ꞹryt* 309
(t) Der Sonnengott 309
(u) Der Weidegrund der Rinder 309
(v) Wenti 309
Die Opfertabletts der Gabenträger 310
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 310
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 311
Hieroglyphen 311
Zusammenfassung 311

§ 18: 18. o.äg. Gau *Dwn-ʿnwy* Kynopolites II 313
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 313
I. Gau 314
II. Kanal (*mr*) 315
III. Fruchtland (*w*) 316
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 316
Bislang noch nicht behandelte Themen 317
(n) Die nie versiegenden Opfer 317
(o) Die Göttin *Ḏdt* 318
(p) Die Blumen des Sumpfgebietes 318
(q) Das Ergreifen des Stockes 319
Die Opfertabletts der Gabenträger 319
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 320
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 321
Hieroglyphen 321
Zusammenfassung 322

§ 19: 19. o.äg. Gau *Wꜣb(w)ꜣb* Oxyrhynchites 323
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 323
I. Gau 324
II. Kanal (*mr*) 325
III. Fruchtland (*w*) 326
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 327
Bislang noch nicht behandelte Themen 328
Nachtrag zu (m) Das Fruchtland *Ꞹdḥw* 328
(o) Die Abgaben aus den Oasen der Westwüste 328
(p) Die Fluthöhe von 40 Ellen im *Tmy*-Kanal 328
(q) Die Blumen des Fruchtlands 329
(r) Die Schlange wird gezwungen, das auszuspeien, was sie verschluckt hat 329
(s) Der Papyrus des Sumpfgebiets 330
(t) Die weiße Krone 330
Die Opfertabletts der Gabenträger 330

Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 331
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 331
Hieroglyphen 331
Zusammenfassung 332

§ 20: 20. o.äg. Gau *Nᶜrt ḫntt/Ḥwt-nn-nsw* Herakleopolites 333
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 333
I. Gau 334
II. Kanal (*mr*) 335
III. Fruchtland (*w*) 336
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 336
Bislang noch nicht behandelte Themen 337
(s) Die Nahrungsmittel als Abgaben des 20. o.äg. Gaues 337
(t) Der jugendliche Sonnengott 337
(u) Das Ichneumonweibchen 337
(v) Der Kanal *Swdn* 338
(w) Das Getreide 339
(x) Die Gänse des Sumpfgebietes *Pḥwy* 340
(y) Orion 340
Die Opfertabletts der Gabenträger 340
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 340
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 342
Hieroglyphen 342
Zusammenfassung 342

§ 21: 21. o.äg. Gau *Nᶜrt pḥt* Arsinoites 343
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 343
I. Gau 344
II. Kanal (*mr*) 345
III. Fruchtland (*w*) 346
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 346
Bislang noch nicht behandelte Themen 347
(q) Die Abgaben des 21. o.äg. Gaues 347
(r) Cherseket 347
Die Opfertabletts der Gabenträger 348
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 348
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 349
Hieroglyphen 350
Zusammenfassung 350

§ 22: 22. o.äg. Gau *Mdnit* Aphroditopolites 351
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 351
I. Gau 352
II. Kanal (*mr*) 353
III. Fruchtland (*w*) 354
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 355
Bislang noch nicht behandelte Themen 356

(l) Die Abgaben des 22. o.äg. Gaues ... 356
(m) Horus als Kind der Skorpiongöttin *Biṯt* ... 357
(n) Haroeris als Stier ... 358
(o) Das Töten des großen (?) Stiers ... 358
(p) Der vom Regenwasser gefüllte Kanal *Ḥꜣt-tꜣ* ... 358
(q) Der Gott in der Flut ... 359
(r) Das Fruchtland *Sẖt-wᶜbt* ... 361
(s) Der jugendliche Sonnengott ... 361
(t) Das Sumpfgebiet *Ỉw-nṯr* mit seinen Rindern ... 361
(u) Die Kinder der Hesat ... 362
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 362
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 362
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 363
Hieroglyphen ... 364
Zusammenfassung ... 364

Die Gaue Unterägyptens (§ 23 – § 42)

§ 23: 1. u.äg. Gau *Ỉnbw-ḥḏ* Memphites ... 365
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 365
I. Gau ... 366
II. Kanal (*mr*) ... 368
III. Fruchtland (*w*) ... 368
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 369
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 370
(r) Die Speisen und Opferbrote ... 370
(s) Die Erschaffung der vier Winde durch Nun ... 371
(t) Nun ... 372
(u) Sachmet ... 372
(v) Der Speichel im Kanal *Ḫd* ... 373
(w) Der morgendliche Sonnengott ... 373
(x) Die Gerste ... 374
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 374
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 376
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 378
Hieroglyphen ... 379
Zusammenfassung ... 379

§ 24: 2. u.äg. Gau *Mẖᶜḳt/Ḫm* Letopolites ... 381
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 381
I. Gau ... 382
II. Kanal (*mr*) ... 383
III. Fruchtland (*w*) ... 384
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 385
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 386
(s) Opferkuchen und Brote ... 386
(t) Die Spitzmaus ... 386

(u) Die Herrin der Säulenhalle 387
(v) Der Zweifischekanal (*Rmwy*) 388
(w) Das Getreide und die Würmer 388
(x) Der Verborgene im Urwasser 389
(y) Die Beziehungen zwischen Letopolis und Heliopolis 389
Die Opfertabletts der Gabenträger 389
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 391
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 393
Hieroglyphen 393
Zusammenfassung 393

§ 25: 3. u.äg. Gau *Ꜣmntt* Gynaikopolites 395
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 395
I. Gau 396
II. Kanal (*mr*) 397
III. Fruchtland (*w*) 398
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 399
Bislang noch nicht behandelte Themen 400
(o) Die Abgaben des 3. u.äg. Gaues 400
(p) Der goldene Falke 400
(p) Der Löwengott 400
(q) Die Kuhgöttin 401
Die Opfertabletts der Gabenträger 401
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 403
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 404
Hieroglyphen 404
Zusammenfassung 404

§ 26: 4. u.äg. Gau *Nt rsyt* Prosopites 405
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 405
I. Gau 406
II. Kanal (*mr*) 407
III. Fruchtland (*w*) 408
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 409
Bislang noch nicht behandelte Themen 410
(l) Die Abgaben des 4. u.äg. Gaues 410
(m) Die Mutter des Re 410
(n) Die Herrin der Zauberkraft 411
(o) Das Getreide 411
Die Opfertabletts der Gabenträger 412
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 413
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 414
Hieroglyphen 414
Zusammenfassung 414

§ 27: 5. u.äg. Gau *Nt mḥtyt* Saites 415
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 415

I. Gau ... 416
II. Kanal (*mr*) ... 417
III. Fruchtland (*w*) ... 418
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 419
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 420
(n) Die Opfergaben des 5. u.äg. Gaues ... 420
(o) Atum ... 420
(p) Die Krönung ... 420
(q) Der Schutz des Osiris in der Balsamierungshalle ... 421
(r) Der Gott der Nilflut ... 421
(s) Die Gottesmutter ... 421
(t) Der Kanal *Ḥnt* ... 421
(u) Die Rinder ... 421
(v) Der geheime Kasten ... 422
(w) Die mannweibliche Natur der Neith ... 422
(x) Die Reinigung im Haus des Morgens ... 422
(y) Der Halsschmuck der Neith ... 423
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 424
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 425
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 427
Hieroglyphen ... 427
Zusammenfassung ... 427

§ 28: 6. u.äg. Gau: *Ḫꜣsww* Xoites ... 429
I. Gau ... 430
II. Kanal (*mr*) ... 431
III. Fruchtland (*w*) ... 432
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 433
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 433
(s) Die Abgaben des 6. u.äg. Gaues ... 433
(t) Die Verborgenheit des Amun ... 434
(u) Mafdet ... 434
(v) Wepset ... 434
(w) Der Kanal *Sꜣḥ* ... 435
(x) Das Fruchtland *W-šn/ḫsꜣ* ... 435
(y) Der Urgott ... 435
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 436
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 436
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 438
Hieroglyphen ... 438
Zusammenfassung ... 439

§ 29: 7. u.äg. Gau *Wʿ m ḥww imntt* westlicher Harpunengau ... 441
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 441
I. Gau ... 442
II. Kanal (*mr*) ... 443
III. Fruchtland (*w*) ... 444
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 445

Bislang noch nicht behandelte Themen 446
(n) Die Fahrt des Sonnengottes 446
(o) Isis, die Seth zu Fall bringt 446
(p) Die Schiffe auf dem Kanal *Mḥ* 446
(q) Das Fruchtland *Ḫrww*/*Ḫ3sww* mit seinem Ernteertrag 446
(r) Das Sumpfgebiet *Sšm* mit seinen Feldprodukten 447
(s) Osiris schlägt seine Feinde 447
Die Opfertabletts der Gabenträger 447
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 449
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 450
Hieroglyphen 450
Zusammenfassung 450

§ 30: 8. u.äg. Gau *Wʿ m ḥww i3btt* östlicher Harpunengau 451
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 451
I. Gau 452
II. Kanal (*mr*) 453
III. Fruchtland (*w*) 454
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 454
Bislang noch nicht behandelte Themen 455
(l) Die große Zahl der Opfergaben 455
(m) Der Schutz des Vaters vor seinen Feinden 456
(n) Atum 456
(o) Die Tochter des Sonnengottes 457
(p) Die Pflanzen des Fruchtlandes 457
(q) Das Feuerbecken außerhalb des Heiligtums 457
Die Opfertabletts der Gabenträger 458
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 458
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 459
Hieroglyphen 459
Zusammenfassung 459

§ 31: 9. u.äg. Gau *ʿnḏty* Busirites 461
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 461
I. Gau 462
II. Kanal (*mr*) 463
III. Fruchtland (*w*) 464
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 464
Bislang noch nicht behandelte Themen 465
(p) Die Abgaben für Osiris an der Spitze der Götter und anderer Mächte 465
(q) Das Königtum des Osiris in den beiden Landesteilen 465
(r) Die Zeiten der Sachmet 466
(s) Der Kanal *ʿnḏ* 466
(t) Osiris als Überschwemmungswasser 466
(u) Das Fruchtland *Š3-tp-nt* mit seinem Getreide 466
(v) Isis balsamiert Osiris 466
Die Opfertabletts der Gabenträger 467
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 467

Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 469
Hieroglyphen 469
Zusammenfassung 469

§ 32: 10. u.äg. Gau *Km-wr* Athribites 471
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 471
I. Gau 472
II. Kanal (*mr*) 473
III. Fruchtland (*w*) 474
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 475
Bislang noch nicht behandelte Themen 475
(m) Die Opfergaben des 10. u.äg. Gaues 475
(n) Das Zufallbringen des Seth 476
(o) Chuit 476
(p) Der Kanal *Niwt* 476
(q) Das Öffnen der Augen 476
(r) Der Vogelfang 477
Die Opfertabletts der Gabenträger 477
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 478
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 479
Hieroglyphen 479
Zusammenfassung 479

§ 33: 11. u.äg. Gau *Ḥsbw* Pharbaitites 481
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 481
I. Gau 482
II. Kanal (*mr*) 483
III. Fruchtland (*w*) 484
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 485
Bislang noch nicht behandelte Themen 486
(o) Die Abgaben des 11. u.äg. Gaues 486
(p) Die Bestrafung der Feinde 486
(q) Die Pflanzen des Fruchtlandes 487
(r) Die Pflanzen des Sumpfgebietes 487
(s) Das Vertreiben der Trauer 487
(t) Die Richterfunktion des Gaugottes 487
Die Opfertabletts der Gabenträger 488
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 488
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 490
Hieroglyphen 490
Zusammenfassung 490

§ 34: 12. u.äg. Gau *Ṯb-nṯr* Sebennytes 491
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 491
I. Gau 492
II. Kanal (*mr*) 492
III. Fruchtland (*w*) 493

IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 494
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 494
(n) Die Erträge des 12. u.äg. Gaues ... 494
(o) Sachmet ... 495
(p) Die Pflanzen des Fruchtlandes ... 495
(q) Die Sonnenscheibe ... 496
(r) Die Vögel des Sumpfgebietes ... 496
(s) Der Mondgott ... 496
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 497
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 497
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 498
Hieroglyphen ... 498
Zusammenfassung ... 498

§ 35: 13. u.äg. Gau *Ḥkꜣ ʿ(n)ḏ* Heliopolites ... 501
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 501
I. Gau ... 502
II. Kanal (*mr*) ... 503
III. Fruchtland (*w*) ... 504
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 504
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 505
(p) Die Opferbrote (I.1.A-D) ... 505
(q) Der Sonnengott in seinen verschiedenen Gestalten ... 506
(r) Die Hand des Sonnengottes ... 506
(s) Das Getreide des Fruchtlandes ... 506
(t) Das Wüstenwild des Sumpfgebietes ... 507
(u) Die Mutter des Löwenpaares ... 507
(v) *Ḥr-šn-ḳbḥw* ... 508
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 509
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 510
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 511
Hieroglyphen ... 512
Zusammenfassung ... 512

§ 36: 14. u.äg. Gau *Ḫnty iꜣbtt* Tanites ... 515
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 515
I. Gau ... 516
II. Kanal (*mr*) ... 517
III. Fruchtland (*w*) ... 518
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 519
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 520
(p) Die Abgaben des 14. u.äg. Gaues ... 520
(q) Horus als Falke ... 520
(r) Chentitiabtet ... 520
(s) Die Pflanzen des Fruchtlandes ... 520
(t) Der weibliche Flügelskarabäus ... 520
(u) Die Abwehr der Feinde an der ägyptischen Ostgrenze ... 521
(v) Die Meret Unterägyptens ... 521

(w) Die Vögel ... 522
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 522
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 522
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 524
Hieroglyphen ... 524
Zusammenfassung ... 524

§ 37: 15. u.äg. Gau *Ḥb* Hermopolites ... 525
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 525
I. Gau ... 526
II. Kanal (*mr*) ... 528
III. Fruchtland (*w*) ... 528
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 529
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 530
(n) Der prächtige Gott zwischen seinen beiden Krokodilen ... 530
(o) Das Trennen von Horus und Seth ... 531
(p) Nehemetawai ... 531
(q) Die stets ausreichende Überschwemmungshöhe ... 531
(r) Die Entstehung des Thoth (?) ... 532
(s) Tefnut ... 533
(t) Die Lotosblüten ... 533
(u) Iunit ... 533
(v) Die *imyt-pr*-Urkunde ... 534
(w) Die Annalen ... 534
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 534
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 534
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 536
Hieroglyphen ... 536
Zusammenfassung ... 536

§ 38: 16. u.äg. Gau *Ḥꜣt-mḥyt* Mendesios ... 537
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen ... 537
I. Gau ... 538
II. Kanal (*mr*) ... 540
III. Fruchtland (*w*) ... 540
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) ... 541
Bislang noch nicht behandelte Themen ... 542
(n) Die Vielzahl der Abgaben des 16. u.äg. Gaues ... 542
(o) Der Lebende inmitten seiner Kinder ... 542
(p) Hatmehit ... 542
(q) Das Getreide des Fruchtlandes ... 543
(r) Das Milanweibchen ... 543
(s) Die Pflanzen des Sumpfgebietes ... 543
(t) Die Myrrhe ... 543
Die Opfertabletts der Gabenträger ... 544
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen ... 544
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie ... 545
Hieroglyphen ... 545

Zusammenfassung 546

§ 39: 17. u.äg. Gau *Sm3-Bḥdt* Diospolites 547
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 547
I. Gau 548
II. Kanal (*mr*) 549
III. Fruchtland (*w*) 550
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 551
Bislang noch nicht behandelte Themen 551
(p) Die Brote 551
(q) Mut 552
(r) Behedeti 552
(s) Die Erträge des Fruchtlandes 552
(t) Chentitiabtet 552
(u) Die Pflanzen des Sumpfgebietes 552
(v) Das Hochfeld *ḳ3yt* 554
Die Opfertabletts der Gabenträger 554
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 554
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 555
Hieroglyphen 556
Zusammenfassung 556

§ 40: 18. u.äg. Gau *Ꜣmt ḫntt* Bubastites 557
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 557
I. Gau 558
II. Kanal (*mr*) 559
III. Fruchtland (*w*) 560
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 560
Bislang noch nicht behandelte Themen 561
(m) Die Abgaben des 18. u.äg. Gaues 561
(n) Horhekenu 561
(o) Bastet 564
(p) Miysis 564
(q) Die Vögel des Sumpfgebietes 564
(r) Die mächtige Gottheit 564
(s) Das Feld namens *sḫt ḏsrt* 565
(t) Das Amulett der Geheimen 566
Die Opfertabletts der Gabenträger 567
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 567
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 569
Hieroglyphen 569
Zusammenfassung 570

§ 41: 19. u.äg. Gau *Ꜣmt pḥt* Pelusischer Gau 571
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 571
I. Gau 572
II. Kanal (*mr*) 573

III. Fruchtland (*w*) 574
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 575
Bislang noch nicht behandelte Themen 576
(p) Die Abgaben des 19. u.äg. Gaues 576
(q) Das Fruchtland *Sḫt-ỉꜣrw* 577
(r) Anubis als Bestatter seines Vaters 578
(s) Die Vögel des Sumpfgebietes *Ỉdt* 578
(t) Das Aussenden des Auges 579
Die Opfertabletts der Gabenträger 579
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 579
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 580
Hieroglyphen 581
Zusammenfassung 581

§ 42: 20. u.äg. Gau *Spdw* Arabia 583
Übersicht aller in Soubassementstudien II–IV behandelter Themen 583
I. Gau 584
II. Kanal (*mr*) 585
III. Fruchtland (*w*) 586
IV. Sumpfgebiet (*pḥ*) 587
Bislang noch nicht behandelte Themen 587
(n) Der *Ḥꜣrm*-Kanal 587
(o) Der Eine, der Millionen erschafft 587
(p) Die Mutter des Horus 588
(q) Die Erträge des Fruchtlandes 588
(r) Bastet 588
Die Opfertabletts der Gabenträger 588
Die den Gau charakterisierenden Ritualszenen 588
Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie 589
Hieroglyphen 589
Zusammenfassung 590

Abkürzungs- und Literaturverzeichnis 591

Teil II: Indices und Tafeln

Sachindex 621

Ägyptischer Wortindex 647

Stellenindex 677

Tafeln ..... Tf. 1 – 172

Vorwort

Mit der Vorlage des dritten und letzten Bandes zu den geographischen Prozessionen im Soubassement der Tempel griechisch-römischer Zeit geht ein Projekt zu Ende, dessen Anfänge auf die Beschäftigung mit einer schlecht erhaltenen Version auf der östlichen Außenwand des Tempels von Athribis im Jahre 2004 zurückgehen. Als ich etwa im Jahr 2009 mit der Ausarbeitung des ersten Bandes begann, wußte ich noch nicht, daß noch zwei weitere folgen würden. Eigentlich ging es nur darum, die vier geographisch-osirianischen Prozessionen aus Philae, Dendara und Athribis mit einem inhaltlichen Kommentar zu erschließen, aber bei dessen Ausarbeitung wurde schnell klar, daß es ein lohnendes Ziel wäre, die geographischen Prozessionen insgesamt zu behandeln. Die Aufteilung in drei Bände hätte man sicher auch anders vornehmen können, aber sie erwies sich im Nachhinein als durchaus praktisch: Jeder Band enthält etwa ein Drittel der pro Gau in den Prozessionen vorkommenden Themen, deren Gesamtheit im vorliegenden Band am Anfang eines jeden Gaues und durch einen umfangreichen Gesamtindex erfaßt ist. Das bedeutet jedoch nicht, um Mißverständnissen gleich vorzubeugen, daß damit das Thema ‚regionale Mythologie' vollständig abgehandelt ist, erinnert sei nur an den Papyrus Jumilhac (Vandier), das Fayumbuch (Beinlich), den Deltapapyrus (Meeks) und die mythologischen Handbücher (Osing), wobei letztere noch nicht vollständig publiziert sind. Eine andere wichtige Quelle sind späte vor allem hieratische Papyri, die gerade in den letzten Jahren verstärkt publiziert wurden.

Wie immer ist das Schreiben der Danksagungen das Angenehmste bei der Abfassung eines Buches, nicht nur, weil es sich dabei um einen der letzten Arbeitsschritte handelt. Der größte Dank geht an Florian Löffler, der das gesamte Layout übernommen hat und darüber hinaus auch mit der mühsamen Erstellung des Gesamtindex beauftragt war, ohne den die drei Bände doch schwer benutzbar wären. Joachim Quack, der Kommissionsvorsitzende des Heidelberger Akademieprojekts ‚Der Tempel als Kanon der religiösen Literatur Ägyptens', hat es sich trotz enormer Arbeitsbe(über?)lastung nicht nehmen lassen, das Manuskript wie schon beim letzten Band Korrektur zu lesen und den Autor mit einer Fülle von Literaturhinweisen und alternativen Lesungen versorgt. Marcel Kühnemund schließlich hat das endgültige Layout des Tafelbandes erstellt.

Für die Photos des Tafelbandes danke ich dem Würzburger Edfu-Projekt, namentlich Martin Stadler und Andreas Pries. Christophe Thiers und Sébastien Biston-Moulin bin ich für die Überlassung und Druckerlaubnis der Photos der Prozession im Opettempel und Claude Traunecker für die Photos aus Koptos verpflichtet.

Die Heidelberger Akademie der Wissenschaften hat einen namhaften Druckkostenzuschuß übernommen, der die Publikation dieser Bände überhaupt erst ermöglicht hat. Frau Krauß, der Verlagsleiterin von Harrassowitz, danke ich für die Aufnahme in das Verlagsprogramm, Jens Fetkenheuer für die kompetente herstellerische Betreuung.

Tübingen, 7. September 2016

Einleitung

1. Vorbemerkungen zum Aufbau der vorliegenden Untersuchung:

Ausgangspunkt und Hauptgegenstand dieser Studie, die den dritten und letzten Band meiner Untersuchungen zu den kulttopographischen Texten der späten Tempel darstellt[1], sind die beiden großen vierteiligen geographischen Prozessionen[2] auf der Außenseite des Naos (E IV) und im Hof (E V) des Horustempels von Edfu. Da jedoch die Texte nicht an allen Stellen perfekt erhalten sind und zugleich vollständige oder zumindest teilweise Parallelen in anderen Tempeln existieren, schien es geboten, auch diese in die Untersuchung miteinzubeziehen. Diese Parallelen können entweder wortwörtliche Entsprechungen sein oder an gewissen Stellen andere Formulierungen bieten, ohne daß der grundsätzliche Charakter als Parallele verlorenginge. Dabei muß jeder Gabenträger gesondert betrachtet werden, da die Verwandtschaftsverhältnisse innerhalb der einzelnen Prozessionen wechseln können. Dies gilt sogar für die Darbringungs- und Identifikationsformel eines einzelnen Gabenträgers. Darüber hinaus wurden auch die Prozessionstexte mit aufgenommen, die weder mit E IV noch mit E V verwandt sind, da sie zum einen häufig ähnliche Themen behandeln und zum anderen durch dieses Verfahren die dreibändige Untersuchung auch eine gewisse Vollständigkeit erlangt.

Die Anordnung und Behandlung so vieler verschiedener Texte erforderte einige Überlegung, da Redundanzen innerhalb der drei Bände nach Möglichkeit vermieden werden sollten. Auf der anderen Seite durfte der Überblick nicht verlorengehen, und es erschien geboten, im dritten und letzten Band auch Verweise auf die beiden vorangehenden einzubauen, so daß es sich für den Benutzer empfiehlt, mit Soubassementstudien IV bei seinen Recherchen zu beginnen. Aus diesem Grund enthält der vorliegende Band auch einen Gesamtindex für alle drei Bände. Vor der Einzelbehandlung der Texte findet sich bei jedem Gau eine Übersicht zu allen in Soubassementstudien II-IV behandelten Themen. Die Verweise auf Band II erfolgen dabei mit römisch II und Angabe der Paragraphen und Unterparagraphen (z.B. II, § 1a). Verweise auf Band III erfolgen mit römisch III sowie Angabe des Gaues und des entsprechenden Abschnitts (z.B. III, 1. o.äg. Gau, Abschnitt VIII.). Die einzelnen Themen wurden wie in Band II mit Kleinbuchstaben bezeichnet und für Band III und IV weitergezählt; die in Band IV neu behandelten Themen sind in der Übersicht durch eine Linie abgetrennt. An diese Übersicht schließt sich sodann die Übersetzung der Prozessionstexte an.

Diese Darstellung folgt der Reihenfolge der Gaue und der vier Gabenträger, die nacheinander den Gau, den Kanal (*mr*), das Fruchtland (*w*) und das Sumpfgebiet (*pḥ*) repräsentieren. Die Darbringungsformel (Übergabe) und die Identifikationsformel werden

---

1 Der erste ist Chr. Leitz, Geographisch-osirianische Prozessionen aus Philae, Dendara und Athribis, Soubassementstudien II, SSR 8, Wiesbaden 2012 (die hieroglyphischen Texte finden sich in einer von Alexa Rickert erstellten Synopse in Chr. Leitz, D. Mendel, und M. El-Bialy, Die Außenwände und westlichen Seitenkapellen des Tempels von Athribis, 2 Bde, Cairo o.J. (2015), Bd. II, S. 155-273); der zweite Chr. Leitz, Die Gaumonographien in Edfu und ihre Papyrusvarianten – ein überregionaler Kanon kultischen Wissens im spätzeitlichen Ägypten, Soubassementstudien III, 2 Bde, SSR 9, Wiesbaden 2014.

2 Das sind die pro Gau aus vier Gabenträgern bestehenden Prozessionen, die I. den Gau, II. den Kanal (*mr*), III. das Fruchtland (*w*) und IV. das Sumpfgebiet (*pḥ*) repräsentieren.

getrennt behandelt. Die Version in E IV wird mit **A**, die in E V mit **B** bezeichnet. Dies gilt nur für die Übergabe und die maskuline Identifikationsformel, Texte der femininen Identifikationsformel werden ohne Rücksicht darauf mit **A**, **B**, **C** usw. bezeichnet. Paralleltexte, die sich nur durch maskuline oder feminine Adressaten unterscheiden, werden zusammen aufgeführt. Bieten die einzelnen Parallelen kleinere Abweichungen, so werden sie getrennt behandelt; ihre grundsätzliche Verwandtschaft ist an dem Großbuchstaben zu erkennen (z.B. $\mathbf{A_1}$, $\mathbf{A_2}$, $\mathbf{A_3}$). Texte, die weder mit E IV noch mit E V verwandt sind, werden mit weiteren Großbuchstaben (**C**, **D**, **E** usw.) gekennzeichnet.

Philologische Anmerkungen finden sich im Regelfall in den Fußnoten. Die für den jeweiligen Gau charakteristischen Themen werden in den Übersetzungen mit kleinen Buchstaben, z.B. (**a**), (**b**), (**c**) usw. markiert und zusammenfassend kommentiert. Dieses Verfahren trägt dem Umstand Rechnung, daß die gleichen Themen an unterschiedlichen Stellen der Ausgangstexte erscheinen können. Die meisten Themen, etwa zwei Drittel, kommen auch in den geographisch-osirianischen Prozessionen in Philae, Dendara und Athribis oder in den großen Gaumonographien von Edfu vor, die beide schon Gegenstand früherer Untersuchungen waren[3]. Um die Zahl der Wiederholungen auf ein Minimum zu begrenzen, wird in all diesen Fällen auf die früheren Bände verwiesen; es sei denn, es hätten sich in der Zwischenzeit noch neuere Aspekte ergeben. Dies geschieht mit Hilfe der oben erwähnten Themenübersicht jeweils zu Beginn eines jeden Gaues. Alles Neue wird im Anschluß an die Übersetzungen besprochen. Hierbei geht es häufig um eher sekundäre Mythen oder um Aspekte der Landwirtschaft, Bewässerung oder Jagd, die in den bislang behandelten Prozessionen kaum vorkommen – vorgegeben durch den Charakter der Gabenträger als Repräsentanten des Fruchtlandes, des Kanals oder des Sumpfgebietes.

Die Darbringungsformeln von **B** (E V) als dem häufig mehrfach belegten Ausgangstext und der aus ihm entwickelten Version **A** (E IV) sind in den meisten Fällen so gestaltet, daß der gleiche Sachverhalt nur mit unterschiedlichem Vokabular ausgedrückt wird. Die inhaltliche Verwandtschaft ist dabei so eng, daß ein Text ohne den anderen nicht denkbar ist. Die lexikalischen Entsprechungen werden in der Umschrift mit arabischen Zahlen (**1**), (**2**), (**3**) usw. markiert. In den meisten Fällen handelt es sich pro Darbringungsformel um drei solche Entsprechungen, seltener zwei oder vier. All diese Wörter werden mit ihren jeweiligen Entsprechungen in einem Index erfaßt, ähnlich einem Lexikon der sinn- und sachverwandten Wörter. Die Verwendung der exakt gleichen Wörter wird nicht extra gekennzeichnet, solche (nicht seltenen) Fälle stellen jedoch ein zusätzliches Argument für die Auffassung dar, daß die Prozession **A** als Komplement zur Prozession **B** konzipiert wurden.

Die Identifikationsformeln, gelegentlich auch schon die Darbringungsformeln können phonetische Hinweise auf den Namen des jeweiligen Teilgebiets eines Gaues enthalten; dies wird jeweils im Anschluß an die Übersetzung zu einem Gabenträger vermerkt. Das gleiche gilt für auffällige Schreibungen und andere Phänomene, die mit der Gaumythologie in Verbindung stehen.

In den meisten Fällen tragen die Opferträger auf ihren Tabletts immer die gleichen Gaben. Bei den Prozessionen im Opettempel, in Koptos, Medamud und Naukratis erscheinen hier jedoch beim Vertreter des Gaues, jedoch nicht bei den anderen drei Figuren, jeweils

---

3 Leitz, Geographisch-osirianische Prozessionen (= Soubassementstudien II) und Leitz, Gaumonographien in Edfu (= Soubassementstudien III). Ein genereller Nachtrag jeweils zu Abschnitt X des letzteren Bandes, der die heiligen Barken betrifft, sind die beiden Kataloge dieser Barken bei Vuilleumier, Rituel osirien, 257-282.

individuelle, auf den Gau bezogene Opfergaben. Diese werden im Anschluß an die Behandlung der neuen Themen besprochen. Für die exakte Form der Opfergaben vgl. man jeweils das vorhandene Bildmaterial[4], für einen Überblick aller Opfergaben weiter unten, Abschnitt 5.

Danach folgt ein meist kurzer Abschnitt zu den für den jeweiligen Gau charakteristischen Ritualszenen[5]. Hier kann man gut erkennen, wie die jeweils zentralen Themen der Prozessionstexte in natürlich kürzerer Form aufgegriffen werden.

Den Abschluß bilden drei zusammenfassende Einheiten, die sich auf alle drei Bände beziehen: Im ersten werden die Schlüsselwörter der lokalen Kulttopographie genannt und im zweiten all die Hieroglyphen aufgeführt, mit deren Hilfe man auf teilweise verborgene Weise zusätzliche Informationen zu den regionalen Eigenheiten der einzelnen Gaue untergebracht hat. Das Ende bildet eine kurze Zusammenfassung der Themen.

2. Die Einführungsszenen:

Vor den Vertretern der einzelnen Gaue und ihrer Regionen steht eine Einführungsszene, die den König und gegebenenfalls auch die Königin an der Spitze der Prozession vor den Hauptgöttern des jeweiligen Tempels zeigt. In einer Untersuchung, deren Schwerpunkt auf der lokalen Mythologie liegt, reicht es aus, beispielhaft die Einführungsszenen der beiden Hauptversionen in Edfu zu übersetzen und auf die anderen nur pauschal zu verweisen[6].

2.1 Die Prozession auf der Außenseite des Naos von Edfu:

a) Oberägypten (E IV, 170, 12 – 171, 13 und E X, Tf. 99):

Horus von Edfu: *di.i n.k ḥʿpy r srd ꜣḫt.k tp* [...] *nn ꜣb*: „Ich gebe dir das Überschwemmungswasser, um deinen Acker wachsen zu lassen zu Beginn [...] ohne Unterlaß“. *ḏd mdw in Ḥr-Bḥdty nṯr ꜥꜣ nb pt sꜣb šwt pr m ꜣḫt ḫnty itrty Šmʿw Mḥw*: „Zu rezitieren durch Horus von Edfu, den großen Gott, den Herrn des Himmels, den Buntgefiederten, der aus dem Horizont herauskommt, den Vorsteher der Heiligtümer von Ober- und Unterägypten“. *di.i* [*n.k ...*] *pr m ḳrrty r bʿḥ tꜣwy m rḏw-nṯr.f*: „Ich gebe [dir ...], das aus den beiden Quellöchern herauskommt, um die Gesamtheit der beiden Länder mit seinen Gottesausflüssen zu überfluten“.

Hathor: *ḏd mdw in Ḥwt-Ḥr nbt Ꜣwnt irt Rʿ ḥryt-ib Bḥdt mḥt pt tꜣwy m nfrw.s*: „Zu rezitieren von Hathor, der Herrin von Dendara, dem Auge des Re, die inmitten von Edfu ist, die den Himmel und die beiden Länder mit ihrer Vollkommenheit erfüllt“. *di.i n.k ꜣḫt nbt sks.ti ḫr kꜣw.s nn ꜥb nb im.s*: „Ich gebe dir jeden Acker, der verneigt ist mit seinen Speisen, ohne daß es irgendeine Unreinheit in ihm gibt“.

---

4 Der Autor bedankt sich herzlich an dieser Stelle beim Cfeetk, namentlich bei Sébastien Biston-Moulin und Christophe Thiers, für die Überlassung und Druckerlaubnis der Photos der Prozession im Opettempel und bei Claude Traunecker für die Photos aus Koptos. Für das von Dominique Valbelle geleitete Medamud-Projekt war dies jedoch nicht möglich, hier sei auf eine in Vorbereitung befindliche Studie von Félix Relats Montserrat und Lorenzo Medini verwiesen. Für Naukratis siehe die Monographie von Daniel von Recklinghausen, Soubassements, der mir freundlicherweise schon vorzeitig Einsicht in das Manuskript gewährt hatte.

5 Damit sind die vier großen Kompositionen gemeint, von denen sich drei in Edfu (Säulen des Pronaos = E III, Hof = E V und Tempelaußenseite = E VII) und eine in Dendara (Außenseite des Naos = D XII) befinden. Die Einzelnachweise erfolgen bei jedem Gau gesondert.

6 Für einen Überblick siehe Leitz, in: Rickert und Ventker, Altägyptische Enzyklopädien, 94-124.

Studien zur spätägyptischen Religion

Herausgegeben von Christian Leitz

Band 10

2017
Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Christian Leitz

Die regionale Mythologie Ägyptens nach Ausweis der geographischen Prozessionen in den späten Tempeln

Soubassementstudien IV

Teil 2: Indices und Tafeln

2017

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Dieser Band wurde im Rahmen der gemeinsamen Forschungsförderung von Bund und Ländern im Akademieprogramm mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Baden-Württemberg erarbeitet.

UNION
DER DEUTSCHEN AKADEMIEN
DER WISSENSCHAFTEN

HEIDELBERGER AKADEMIE
DER WISSENSCHAFTEN
Akademie der Wissenschaften
des Landes Baden-Württemberg

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über http://dnb.dnb.de abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet at http://dnb.dnb.de.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter
http://www.harrassowitz-verlag.de
© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2017
Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier.
Druck und Verarbeitung: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany
ISSN 2190-3646
ISBN 978-3-447-10760-0

Inhaltsverzeichnis

Teil II: Indices und Tafeln

Sachindex 621

Ägyptischer Wortindex 647

Stellenindex 677

Tafeln ..... Tf. 1 – 172